

Situation 1

Rika and Rumi, who are friends, are talking at the university.

Dialogue

りか：これ、イギリスのお菓子^{かし}。

るみ：えっ、ありがとう。イギリス行ったの^い？

りか：うん。

るみ：どうだった？

りか：楽しかった！街の景色^{まち けしき}、とってもきれいだったよ。

るみ：へー、私^{わたし}もその景色^{けしき}見てみたい。一人^{ひとり}で行ったの^い？

りか：ううん、兄^{あに}と。私^{わたし}英語^{えいご}だめで。兄^{あに}に助けてもらった^{たす}。

るみ：小学生^{しょうがくせい}のとき^{とき}から英語^{えいご}うまかったよね。お兄^{にい}さん。

りか：そう。勉強^{べんきょう}でもいっぱい助けてもらったな^{たす}。

るみ：兄弟^{きょうだい}で一緒^{いっしょ}に旅行^{りょこう}か^な。仲良^{なかよ}くしてるんだね。

りか：今はね。前^{いま}はよくけんかしてたけど^{まえ}。

るみ：うちは今^{いま}もけんかするよ。この前^{まえ}は兄^{あに}にお菓子^{かした}食べられてき。

りか：小学生^{しょうがくせい}みたいないけんかじゃん。これは兄弟^{きょうだい}で仲良^{なかよ}く食^たべてよ？

Breakdown

りか：これ、イギリスのお菓子。

Rika: Here you are, British sweets.

- イギリス United Kingdom; Britain; England
- お菓子 snacks, sweets, confections; snack food

るみ：えっ、ありがとう。イギリス行ったの？

Rumi: Oh, thanks. You went to the UK?

りか：うん。

Rika: Yeah.

るみ：どうだった？

Rumi: How was it?

りか：楽しかった！街の景色、とってもきれいだったよ。

Rika: It was fun! The town scenery was very beautiful.

- 景色 scenery; view; scene

るみ：へー、私もその景色見てみたい。一人で行ったの？

Rumi: Wow, I want to try seeing that scenery also. You went alone?

りか：ううん、兄と。私英語だめで。兄に助けもらった。

Rika: No, with my older brother. Since I can't speak English (my English is useless). I had my older brother help me.

- 兄、(お)兄さん、(お)兄ちゃん elder brother
- 助ける to help; to rescue; to save

るみ：小学生の時から英語うまかったよね。お兄さん。

Rumi: He was good at English since he was an elementary school student, right? Your older brother.

- 小学生 elementary school student; primary school pupil

りか：そう。勉強でもいっぱい助けもらったなー。

Rika: Right. I also had him help me a lot to study.

るみ：^{きょうだい}兄弟で一緒に^{いっしょ}旅行^{りょこう}かー。仲良く^{なかよ}してるんだね。

Rumi: Traveling together as siblings, huh? I see that you are getting along.

- ^{きょうだい}兄弟 brother; sister; sibling
- ^{なかよ}仲良く happily, peacefully; ^{なかよ}仲良くする to be on good terms with, to get along with

りか：^{いま}今はね。^{まえ}前はよくけんかしてたけど。

Rika: We are now. Before, we fought frequently though.

- ^{けんか}けんか fight, quarrel; ^{けんか}けんかする to fight, to quarrel

るみ：^{いま}うちは今もけんかするよ。^{まえ}この前は兄^{あに}にお菓子^{かした}食べられてさ。

Rumi: We still fight now. The other day I had my sweets eaten by my older brother.

りか：^{しょうがくせい}小学生^{しょうがくせい}みたいなけんかじゃん。これは兄弟^{きょうだい}で仲良く^{なかよ}食べてよ？

Rika: That's like a fight between elementary school students, isn't it? Eat this in a friendly manner as siblings, all right?

Situation 2

Kobayashi-san and Yamamoto-san are talking in the office.

Dialogue

こばやし やまもと いま
小林：山本さん、今いいですか？

やまもと
山本：はい。

こばやし じつ かいしゃ や おも
小林：実は、会社を辞めようと思ってまして。

やまもと
山本：えっ、なんでですか？

こばやし ようちえん せんせい だいがく い
小林：幼稚園の先生になりたいくて。大学に行くことにしたんです。

やまもと
山本：そうなんですか！

こばやし なや いま しごと す
小林：悩みましたけど。今の仕事も好きだったので。

やまもと だいじ なや
山本：大事なことだし、悩みますよね。

こばやし しょくば やさ
小林：職場のみんなも優しいですし。でもやっぱりやってみたくて。

やまもと ようちえん せんせい すてき しょくば おうえん
山本：幼稚園の先生か、素敵ですね。職場のみんなで応援しますよ。

こばやし
小林：ありがとうございます。

やまもと こばやし せんせい やさ おもしろ
山本：小林さんはいい先生になれますよ。優しくて面白いですし。

こばやし がんば
小林：頑張ります。

やまもと おく だいじょうぶ しごと
山本：奥さんは大丈夫なんですか？仕事やめるの。

こばやし つま おうえん
小林：はい。妻も応援してくれています。

やまもと すてき おく
山本：素敵な奥さんですね。

Breakdown

こばやし やまもと いま
小林：山本さん、今いいですか？

Kobayashi: Yamamoto-san, is now all right?

やまもと
山本：はい。

Yamamoto: Yes.

こばやし じつ かいしゃ や おも
小林：実は、会社を辞めようと思ってまして。

Kobayashi: I am actually thinking about leaving the company.

やまもと
山本：えっ、なんでですか？

Yamamoto: Wow, why is that?

こばやし ようちえん せんせい だいがく い
小林：幼稚園の先生になりたいくて。大学に行くことにしたんです。

Kobayashi: I want to become a preschool teacher. I decided to go to university.

- ようちえん
幼稚園 preschool; kindergarten
- ～ことにする to decide to, to pretend to

やまもと
山本：そうなんですか！

Yamamoto: Is that so!?

こばやし なや いま しごと す
小林：悩みましたけど。今の仕事も好きだったので。

Kobayashi: Though I was torn about it. Since I also liked this (current) job.

- なや
悩む to be worried; to be troubled; to suffer; to be torn

やまもと だいじ なや
山本：大事なことだし、悩みますよね。

Yamamoto: Since it is an important matter too, you would be torn about it.

こばやし しょくば やさ
小林：職場のみんなも優しいですし。でもやっぱりやってみたくて。

Kobayashi: Everybody at the workplace is friendly too. But I wanted to try doing it, after all.

- しょくば
職場 workplace
- やさ
優しい gentle; tender; kind; friendly

やまもと ようちえん せんせい すてき しょくば おうえん
山本：幼稚園の先生か、素敵ですね。職場のみんなで応援しますよ。

Yamamoto: A preschool teacher, huh. That is wonderful. Everybody at the workplace will support you.

- すてき
素敵 lovely; nice; wonderful
- おうえん おうえん
応援 support; 応援する to cheer, to support

こばやし
小林：ありがとうございます。

Kobayashi: Thank you.

やまもと こばやし せんせい やさ おもしろ
山本：小林さんはいい先生になれますよ。優しくて面白いですし。

Yamamoto: Kobayashi-san, you can become a good teacher. You are friendly and funny too.

こばやし がんば
小林：頑張ります。

Kobayashi: I will do my best.

やまもと おく だいじょうぶ しごと
山本：奥さんは大丈夫なんですか？仕事やめるの。

Yamamoto: Is your wife all right? With you quitting your job.

- おく
奥さん wife

こばやし つま おうえん
小林：はい。妻も応援してくれています。

Kobayashi: Yes. My wife is also supporting me.

やまもと すてき おく
山本：素敵な奥さんですね。

Yamamoto: She is a wonderful wife.